

## Samankaltaisia sanoja thain kielessä

©04.05.2019 Jukka Inkinen

Oletko ostanut tiikerin vaatekaupasta, ratsastanut koiralla vai löyhkäsikö syömäsi riisi mädäntyneeltä kalalta.

Paras tapa oppia lausumaan sanat oikein on toistella sanoja kyllin kauan, jotta osaa sanoa ne oikealla toonilla. Jos tämä tuottaa vaikeuksia esimerkiksi muuten paitsi tooniltaan tai vokaalin pituudeltaan samanlaisten sanojen kohdalla, niin alla olevasta voi olla apua.

Esimerkkinä kaikkiaan reilut kaksisataa vaihtoehtoa sanoille, jotka kuulostavat suunnilleen seuraavilta:  
aan, baan, daai, diiau, dzai/dzaai, fai/faai, fang, haa, haang, hai, jaa, jak, jaak, jai//jaai, jang/jaang, jing, jok, juu, kau/kaau, kha, khaa, khaau, khau, khai/khaai, kham/khaam, khon, khoo, khrai, kii, klai, koo, kää, laai, laan, lak, lap, maa, maai, mai, maak, man, mat, mii, moo, mot, muu, naa, naam, nai, nak, nang, nii, nook, noon, phaa, sai, saai, sii, suai, syä, tsyä, tai, tam, thaa, tham/thaam, thau/thaau, thuk/thuuk, toon, tsaa, tsaau, tsan, tsai, tsua, waa, wan/waan, wang/waang

Muistisäännöissä korkeaan tooniin viitataan jollain mahtipontisella sanalla ja vastaavasti matalaan tooniin vähättelevällä sanalla. Sääntö viittaa usein myös sanaan, ei vain tooniin. Muistisääntöjä on paljon, mutta ne jäävät nopeasti tarpeettomiksi. Muistipalatsitekniikan säännöt ovat kullekin käyttäjälle omanlaisensa, joten parhaan hyödyn saat **korvaamalla alla olevat vihjelauseet omillasi**. Lataa juuri nyt lukemasi oleva .pdf-tiedosto kiintolevyillesi ja muokkaa sitä LibreOfficen osiolla Writer.

Translitterointi: ๑ on A-mainen O, ๒ o eli hieman U-mainen, ๓ on W (suunnilleen kuin englannin W, suomalainen V ei esiinny thaissa). Toonit translitteroituina kuten a à á ä â eli normaali, matala, korkea, nouseva ja laskeva.

### AAI

อ้าย	âai	vanhin poika, vanhempi veli	vanhimmasta lapsesta lähtien ikä vähenee
อาย	aai	ujjo, arka, pelokas, häveliäs	normaali ihminen on hieman pelokas

### AAN

อ่าน	àan	lukea	luin sivun alarenasta
าน	aan	satula, vahingoittunut	normaalikorkeudella oleva satula

### AANG

อ้าง	âang	valittaa, tehdä valitus	valituksen teko vain huonontaa asiaa
่าง	àang	änkyttävä, takelteleva (puhe)	änkyttävät puhuvat matalalla äänellä

### BAA

บ้า	bâa	seonnut, hullu	baarihullu menetti mielenterveytensä
่า	bàa	hartia	tapeltuani olin baarissa hartiat lattialla
บาร์	baa	baari	englannin kielen lainasana, joten normaali tooni

## BAN/BAAN

บัน	ban	poiketa, poikkeava	poiketa Bangkokiin normaalilennolla
บัน	bàn	leikata osiin	leikkasin banaaniruohoa maan rajassa.
บ้าน	bâan	talo	talon katolta putoaa lunta baanalle
บาน	baan	kukkia	kukkivat tavalliset perennat

## BAT/BAAT

บัตร	bàt	kortti, matkalippu, pääsylippu, kuponki, asiakirja, äänestyslippu	pata on korttipakan maa
บาท	bàat	baht, thaimaan valuutta	bahtilla on matala nimellisarvo

## BAU

เบา	bâu	liitin, kytkin	kytkin paukahti pois päältä
เบา	bau	kevyt, hellä, pehmeä	pauna on kevyt painoyskikkö

## BYA

เบื่อ	bỳa	kyllästynyt, kyllästyttävä	
เบื่อ	bya	liian paljon, paljon	

## BYNG

บึ้ง	býng	vakava, juro, vakava	
บึ้ง	byng	ajaa nopeasti, kiirehtiä,	kulkea hyvin nopeasti

## CHAA

ช้า	cháa	hidas	hidas vaimoni pitää stressin korkealla
ชา	chaa	tee	tee on neutraali vatsalle

## CHAAN

ชาญ	chaan	taitava, ammatillinen	
ฉาน	chään	kirkas, loistava	

## CHAI/CHAAI (katso myös SAI, SAAI, DZAI, DZAAI)

ใช่	châi	kyllä, samaa mieltä	sait vastarintani vähenemään ja sanoin kyllä
ใช่	chái	käyttää, hyödyntää	sain käytettyä huipputietokonetta
ไช	chai	porata, rei'ittää	
ชาย	chaai	mies, miehet, miespuolinen	
ชายหาด	chaai hàat	ranta, rannikko	

## CHAAU

เช้า	cháau	aamu	aamulla pirteys on huipussaan
ชาว	chaau	kansa	kansalle sauna on tavallinen tapa

**CHAM**

ชำ	châm	iloinen, ihana	
ชำ	chám	kipeä, arka, loukkaantunut	samperin ihana leffa
ฉำ	chàm	likomärkä, kostea, nautinnollinen	samperin likomärkä kauheus

**CHAN**

ชั้น	chan	kerros, luokka	kerroksista ylin on korkealla.
ฉัน	chăn	minä (naisten sana)	minä kehuin itseäni aina enemmän.
ชั้น	chan	jyrkkä, äkillinen nostaa pystyyn	nostin normaalipurjeen keskimastoon

**CHUA**

ชั่วร้าย	chua	varma (engl. sure)	varma keskitien kulkija
ชั่ว	chûa	paholaismainen	paholaismainen voima lyö kaiken lyttyyn (alaspäin)
ชั่วโมง	chûa moong	tunti	voimani vähenivät tunnin työskentelyn aikana

**CHYA**

เชื่อ	chÿa	luottaa, uskoa	uskoni sinuun horjuu
เชื้อ	chÿa	bakteeri hiiva, polttoneste	bakteeri aiheutti korkean kuumeen, hiiva oli taikinasta valtavan ja Sinol paloi korkealla liekillä

**DAAI/DAI**

ได้	dâi	osata, voida	osaan ajaa autoa vanhana aina huonommin
ได	dai	mikä tahansa	mikä tahansa tavallinen daami
ด้าย	dâai	naru, lanka	raidallinen naru roikkuu alaviistoon

**DAAU/DAU**

ดาว	daau	tähti	keskivoimakas tähti
เดา	dau	arvioida, arvata	arvaan ja arvioin oikein keskimääräisesti

**DIAU**

เดี่ยว	diau	yksin, sama	yksin oon diakuvieni kanssa kuten tavallista
เดี่ยว	d'iau	pian, hetkinen	pian hän hermostuu ja ääni nousee.
เดี่ยว	diau	yksin, ainoa	ainoa diivan peili oli rikkinäisenä lattialla

**DZAI/DZAAI** (katso myös CHAI, CHAAI, SAI, SAAI)

ใจ	dzai	sydän	sydän on keskellä rintaa(melkein)
จ่าย	dzàai	maksaa rahalla	rahalla maksamisen jälkeen pieni rahamäärä jäljellä

**FAA**

ฝา	fāa	kansi	vaarallinen vesihöyry heitti kannen ylöspäin
ฝ้า	fâa	sumuinen, huuruinen	sumuinen ilma laskeutui alaspäin
ฝ่า	fãa	kämmen, rikkoa sääntöjä	sääntöjen rikkoja punnertaa kämmenet maassa
ฟา	faa	faa(neljäs nuotti)	neljäs nuotti on keskikorkea
ฟ้า	faa	taivas, vaaleansininen	vaaleansininen taivas on korkealla

**FAI/FAAI**

ไฝ	fäi	luomi	luomi kasvaa ja voi kehittyä syöväksi
ใฝ่	fài	olla kiinnostunut	ei vain voisi vähempää kiinnostaa
ไฟ	fai	valo, sähkö, tuli	sähkö on perusenergiaa vai mitä
ฝาย	fàai	puolue, ryhmä	valtapuolueet huijaavat kansaa vaikka miten
ฝ้าย	fâai	puuvilla	kumarru poimimaan puuvillaa
ฝ่าย	fâai	vastapuolet kiistassa tai politiikassa	kiistely vain vähentää politiikan arvoa

**FAN**

ฝัน	făn	unelmoida	unelmoida paremmasta elämästä
ฟัน	fan	hammas	vanhat hampaani ovat normaalikunnossa

**FANG**

ฝั่ง	fàng	ranta	ranta on alhaalla merenpinnan tasossa
ฟัง	fang	kuunnella	kuuntelen vaikka miten kuulen vain keskitooneja

**HAA**

ห้า	hâa	viisi	viisi askelta vielä portaita alas
หา	hãa	etsiä	etsin haamupalloa mäenrinnettä kiiveten

**HANG/HAANG**

ห้าง	haang	häntä	häntä nousi koiralla minut nähdessään
ห่าง	hàng	kaukainen	kaukainen, hankalasti saavutettava
ห้าง	hâng	tavaratalo, firma, hytti, mökki, maja, aitta, hökkeli	hangon firmat myy vähemmän kuin ennen

**HAI**

ให้	hâi	antaa	kumarruin antamaan kerjäläiselle lantin
หาย	hâai	hävitä, kadota	pallo hävisi edessä kohoavaan kallionrinteeseen

**HONG/HOONG**

ห้อง	hông	huone	astuin alas huoneeseen
หงส์	hông	joutsen	joutsen nousee ilmaan

โหง	hǒong	nostaa ylös, väkivaltainen kuolema	
<b>JAA</b>			
ย่า	jâa	isän äiti	jaaha, isän äiti kulkee kumarassa
ยา	jaa	lääke, tupakka, kemikaali	jaaha, lääke pitää minut normaalikuntoisena
อย่า	jàa	älä	jaa, älä tee mitään ala-arvoista
หย่า	jàa	erota aviosta, lopettaa	Jaanalla on tunnelma matalalla avioeron jälkeen
<b>JAI/JAAI</b>			
ใหญ่	jài	iso, suuri	isosta talostaan on kohteliasta kertoa matalalla äänellä
ไย	jai	kirkas, selkeä	
ยาย	jaai	äidin äiti	äidin äiti kulkee normaalisti jaaritellen
ย้าย	jáai	siirtyä	Jari siirtyi kattotiileltä toiselle
<b>JAK/JAAK</b>			
หยัก	jàk	lovi	lovi jakokohdassa lattialaudassa
ยักษ์	ják	jättiläinen	jättiläisen jakaus on korkealla
ยาก	jâak	vaikea	vaikea maasto laskee Jaakon kävelyvauhtia
อยาก	jàak	haluta	liiallinen haluaminen on alhaista Thaimaassa.
<b>JANG/JAANG</b>			
ยัง	jang	vielä	vielä jankutan samaa asiaa rauhallisena
หยั่ง	jàng	mitata syvyys	mittasin matalan kaivon syvyyden kangella
ย่าง	jâang	grillattu, hiillostettu, savustettu	
อย่าง	jàang	tyyppi, laji, samanlainen	mii laai jaang = Milalla on monenlaisia ...
ยาง	jaang	rengas, kumi	
<b>JING</b>			
ยิง	jīng	liiallinen	liiallinen rahankäyttö > rahat vähenevät
ยิง	jīng	ampua tuliaseella	hän ampui pistoolilla jicallira-inkkaria keskivartaloon
หญิง	jǐng	nainen	naisten asema paranee kiinassa (jin ja jang)
<b>JOK</b>			
ยก	jók	nostaa	pidä nostetut painot ylhäällä
หยก	jòk	juuri nyt, hiljattain	juuri nyt jokaisen tunnelma on matalalla
โยก	jôok	ravistaa	ravista pulloa joka suuntaan alaspäin
ยอก	jǒk	tuntea kipua	kipu vähenee joogaamalla
หยอก	jǒk	vitsailla, kiusoitella	vitsailin huonon tsoukin

## JUU

ยู	juu	sinä(engl. you)	sinä juuri olet itse keskinkertaisuus
อยู่	juu	sijaita, olla	sijaitseeko talonne sijaitsee juuri siellä alhaalla

## JÄÄ

เย	jää	häilyvä, vaihteleva, oikullinen
เหย	jää	arka
เหย	jää	kiusata

## KAI/KAAI

ไ้	kài	kana	kana kaivoi lattialla
ไ้	kâi	opas	”guide” muuttui aina laiskemmaksi
กาย	kaai	vartalo, kehon fysiikka	kai mun täytyy pitää vartalo kunnossa

## KAU/KAUU

เก่า	kàu	vanha	vanhalla tavaralla ei ole kauan arvoa
เก้า	kâau	yhdeksän	yhdeksän tunnin jälkeen työteho alkaa laskea
ก้าว	kâau	ottaa askel	ottaessani askeleen mie melkeen kauiin
กาว	kaau	liima	kauhallinen liimaa tasasi laudan

## KENG

เค็ง	keng	olettaa, arvata, ennustaa
เค็ง	kèng	taitava.pätevä, taidokas, etevä
เค็ง	kěng	aitta, mökki, pieni talo, talli, halli
เค็ง	kěng	pieni eteinen, auton tai muun porrasperä
เค็ง	kêng	muntyjak-peura
เค็งก้าง	kêng kâang	kiusallinen, hankala, kömpelö

## KHAI/KHAAI

ไ้	khâi	kuume	kuumeeni on khai laskusuunnassa
ขาย	khâai	myydä	myyn koko ajan enemmän kaihtimia
ไ้	khâi	avata, selvittää, laajentaa	Khai selvitti asiat paremmin kuin muut
ไ้	khâi	kanamuna	kanamuna on kaivettuna maahan

## KHAM/KHAAM

คำ	khâm	ilta	illalla aurinko laskee kamarin ikkunan ohi
คำ	kham	sana	kama on perussana
ขำ	khâm	huvittunut	huvittunut kamarissa yhä enemmän
ขำม	khâam	ylittää, vastapäätä	riman ylityksen jälkeen putoat alaspäin

## KHA/KHAA

คะ	khá	naisten sana (kysymyslauseen lopussa)	naisten hyvin vaikeat kysymykset
ค่ะ	khâ	naisten kohtelias sana (lauseen lopussa)	naiset niaavat kohteliaasti
ค้า	kháa	käydä kauppaa	kauppa käy korkealla tasolla kahden aikaan
ฆ่า	khâa	murhata, tappaa	murhatun haamu laskeutui ullakolta alaspäin
ข้า	khâa	palvelija, orja	palvelija kumartui hankaamaan tuolia
ค่า	khaâ	hinta, arvo	hinnat alenevat kaamoksessa
คา	khaa	estää, juuttua	estäminen ei vaikuta hiukkaakhaan
ชา	khaă	kyllä(naiset käyttää)	naisten kyllä voi aiheuttaa miehissä jotain
ชา	khăa	teline, koroke	
ชา	khăa	sääri	säärien karvat nousevat kaameassa tuulessa
ชา	khăa	galangal-maustejuuri	juuri on matalalla mausteellakin

## KHAP/KHRAP

ขับ	khàp	ajaa	ajaa kuin Suomen surkein kuski
คับ	kháp	tiukka, ahdas, kapea	ahtaassa putkessa on korkea paine
ครับ	khрэp	miesten kohteliaisuussana	(äännetään usein khap)

## KHAAT

ฆาตกรรม	khâat tà kam	murhata, murha	murhattu uhri kaatui maahan
ขาดก	khàat	repiä	revitty katto oli maassa

## KHAU/KHAAU

เขา	khău	hän	hän (Niinistö) nousi pressaksi kauhealla äänimäärällä
เข้า	khâu	mennä sisään	astuessani huoneeseen olin kaatua
เข้า	khâu dzai	ymmärtää	(mennä sisään sydämeen)
ข้าว	khâau	riisi	riisiä syötyään nälkä laskee
คว	khaau	löyhkätä mädältä kalalta	löyhkä keittiössä on normaalia
ขาว	khăau	valkoinen	valkoista, kaunista väriä alhaalta ylöspäin maalaan
ข่าว	khàau	uutiset, viesti	uutiset kertovat vain kauheita juttuja

## KHLANG/KHLAANG

ขลัง	khlang	maaginen, ylikuonnollinen	maagisuus kiinnostaa enenevästi
คลัง	khlang	sekopää, mielenvikainen	mielenvikansa paheni koko ajan
กลาง	khlaang	keskusta, keskikohta	keskitooni on keskellä

**KHOOI**

ค่อย	khwǎi	vähän kerrallaan, varovasti, pehmeästi	
คอย	khwaai	odottaa, jatkaa edelleen	

**KHOM**

خم	khòm	ahdistella, vainota	
ขม	khǒm	kitkerä	
คม	khom	terävä	
ค้อม	khwóm	kumartua	
ขอม	khwóm	Khmer (kansaa)	

**KHON**

ค้น	khón	etsiä	etsin tavaraa ullakolla
คน	khon	ihminen	keskiluokkainen ihminen elää kohtuullisesti

**KHOO**

ข้อ	khwǎ	yhteinen, liitos, nivel	yhteinen khookous
คอ	khwa	kurkku, kaula, niska	kaulan keskeltä lähtee normaali kohahtava ääni
ขอ	khwǎ	pyytää	pyytäessään kolikoita kerjäläinen nostaa käsiään

**KHRAI**

ใคร toonilla	khrai	haluta (apuverbi)	haluaminen lausutaan laskevalla, kohteliaalla
ใคร	khrai	kuka	kuka tavallinen tyyppi sieltä nyt taas tulee

**KII**

กั	kii	hiljattain, juuri nyt	hiljattain kiinni otettu koira yritti piiloutua
กึ	kii	montako	montako kiloherdziä on matalan äänen taajuus

**KLAI/KLAAI**

ใกล้	klaí	lähellä	lähellä on kalaisa paikka
ไกล	klai	kaukana	kaukana on, ääni ei kuulu eikä tooni muutu
กลาย	klaai	muuttaa, muuttua	

**KHUAAP**

ควบ	khûaap	laukata (hevonen), ajaa kovaa (auto)	
ขวบ	khûaap	vuosi (varsinkin lapsen ikää laskettaessa)	



**KO/KOO**

ก็	kô	myös, toki	(huomaa kirjoituksesta poikkeava tooni)
เกาะ	kò	saari	saari on nyt kokonaan veden alla
ก่อ	kw`	alkaa rakentaa	rakentaminen ja koonti on aloitettava alhaalta

**KON/KOON**

กร	kon	työntekijä	työntekijä on tavallinen ihminen
ก่อน	kw`n	ennen	ennen vanhaan kun asiat olivat huonosti

**KÄÄ**

แก้	kää	korjata, ratkaista	käännöksen korjaaminen auttoi
แก่	kää	hän (alatyylinen)	hän on keski-ikäinen kääkkä
แก่	kää	vanha ihminen	vanhat ihmiset kääntyvät hitaasti

**LAA**

ลา	laa	aasi	aasi on keskikokoinen laumaeläin
ล่า	lâa	metsästää	laatusaalis metsässä pienenee vuosi vuodelta

**LAAI**

ลาย	laai	raidoitettu	raidoitettu laattarivi keskellä huonetta
หลาย	läai	lukuisa	lukuisat ihmiset saapuivat ja väki lisääntyi

**LAAN**

ล้าน	láan	miljoona	miljoona on hyvin iso luku
หลาน	läan	lapsenlapsi	lapsenlapsi kasvaa nopeasti
ลาน	laan	piha, kenttä, tori	tasaista kenttäplaania on sopivasti

**LAK**

ลัก	lák	varastaa	varastajalle laki määrää korkeat sakot
หลัก	làk	peruskivi	peruskivi muurataan rakennukseen alimmaksi

**LAP**

ลับ	láp	salainen	salainen lappu takaa korkean turvallisuuden
หลับ	làp	nukkua	nukun matalassa sängyssä läpi yön

**LEK/LEEK**

เหล็ก	lèk	rauta (kem), metalli, teräs	rauta on pohjalla
เล็ก	lék	pieni, vähäinen	iso leka lyö korkealla
เลข	lêek	numero (matemaattinen)	lasket numerot alenevasti

**MAA**

ม้า	máa	hevonen	hevosen satula on aina liian korkealla
มา	maa	tulla	tulen kotiin normaaliin aikaan
หมา	măa	koira	koirilla on tapana hyppiä ihmisiä päin

**MAAI**

ไม้	mái	puu	hyvin korkea puu
มาย	mâai	eronnut tai leski	lesken onnellisuus vähenee
มัย	maai	muuli	muuli on keskikokoa vanhempiinsa nähden
หมาย	măai	huomautus, käsky	huomautus nousevasta vesilaskusta

**MAI**

ไม้	mâi	ei	kieltosanat ovat laskevia suomeksikin: Ei, EElII...
ไหม้	mâi	palaa, polttaa	maitotölkit pieneni tuhkaksi palaessa
ไมล์	mai	englantilainen maili	maili on perusyksikkö jenkeissä
ไหม	măi	kysymyssana	kysymyssanat ovat nousevia suomeksikin: vai, no, nooh? "mai" muistuttaa "ei
ไหม	măi	silkki	silkkiperhonen lähti lentoon
ใหม่	mài	uusi	uudesta on kohteliasta kertoa matalalla äänellä
มัย	mai	muuli, koostua jostakin	muuli on mainio keskikokoinen eläin
อนามัย	à naa mai	terveys, hygienia	anemia on terveysongelma

**MAN**

มัน	man	se, ne	se on tuntematon otus, joten normaali tooni
หมั่น	măn	steriili, hedelmätön	hedelmättömyys nousee iän myötä
หมั่น	màn	sisukas	sisukkaasti alhaalla maan alla
มัน	mân	varma, turvallinen	maan turvallisuus heikkenee koko ajan

**MAT**

มัด	mát	sitoa	materiaali sidottiin auton katolle
หมัด	màt	kirppu	kirppu kävelee alhaalla matolla

**MAU**

เหมา	mău	vuokrata, liisata
เมา	mau	olla juovuksissa

**MII**

มี	mii	omistaa	omistan normaalin määrän tavaraa
หมี	mii	karhu	karhu hyppäsi kimppuuni
หมี	mìi	riisinuudelit	riisinuudelit on halpaa ruokaa

**MO/MOO**

หม้อ	mǎw	kattila	kaada kattilaan vettä ylhäältä alaspäin
มอ	mow	melottava rahtivene	melottava vene ui normaalikorkeudessa
หมอ	mǎw	lääkäri	lääkäri paransi vointini.
เหมาะ	mò	sopiva, korrekti	sopivan matala vuorovesi

**MOT**

มด	mót	muurahainen	muurahainen oli motellin katolla
หมด	mòt	loppu	loppu on motit, puuvajan pohja paistaa

**MUU**

หมู	mǎu	sika, sianliha	sianlihan kysyntä on muualla nousussa
หมู่	múu	ryhmä	ryhmä istui muutoin vain lattialla

**MÄÄ**

แม่	mǎä	jos	jos mää lotossa voittaisin, mieli korkealla olisin
แม่	mǎä	äiti	äiti kumartui lapsensa puoleen
แหม	mǎä	aha, oho, niinkö	hypähdin hämmästyksestä

**NAA**

หน้า	nâa	naama, kasvot	naama kääntyy alaspäin hävetessä
น่า	nâa	pitäisi (tehdä jotain)	intoni tehdä asia vähenee koko ajan
นา	naa	riisipelto	riisipelto sijaitsee keskellä naapurin aluetta
หนา	nǎa	paksu	paksu mahani vain kasvaa

**NAAM**

น้ำ	náam	vesi	vesi on välttämättömyys, siis korkea tooni
นาม	naam	nimi	naamastani arvaa tavallisen nimeni
หนาม	nǎam	väkänen	väkänen sojottaa ylviistoon

**NAI/NAAI**

ใน	nai	sisällä, (-ssa, -ssä)	naimisissa on normaalia elämää
ไหน	nǎi	mikä, missä, milloin	kysymyssanat ovat yleensä nousevia (tooni)
นาย	naai	pomo	pomo on keskitason johtaja

**NAK**

นัก	nák	ekspertti	korkeasti koulutettu ekspertti
นักเรียน	nák riian	koululainen	
หนัก	nàk	painava	painava kassini on lattialla

**NANG**

นั่ง	nâng	istuutua	istu alas(päin) sohvalle
หนัง	năng	nahka	
หนัง	năng	elokuva	elokuissa katson filmiä ylöspäin
หนังสือ	năng syy	asiakirja	asiakirjapino kasvaa pöydälläni

**NII**

นี้	níi	tämä, nämä	tämä korkea-arvoinen vieras
นี้	nîi	täällä, tässä	täällä hieman alempana
หนี้	nîi	velka	velka vähenee maksettaessa
หนี	nîi	paeta	pakenin vuoren seinää ylöspäin

**NOI**

น้อย	น้อย	pieni, vähäinen	
หน้อย	น้อย	pyynnön pehmentäminen	
นิดหน้อย	น้อย นิด	vähän	

**NOOK**

นอก	นอก	ulos	ulos bambumajasta portaita alaspäin
หนอก	นอก	kumpare	kumpareiden välissä on matala notko

**NOON**

นอน	นอน	nukkua	nukun keskikorkeassa sängyssä
หนอน	นอน	mato	mato kiipeää ylöspäin
โหนด	นอน	tuo	tuo tuolla korkealla

**NOONG**

น้อง	น้อง		pikkusisko tai -veli, nuorempi hehkilö
หนองคาย	น้อง คาย		Nong Khai
หนองน้ำ	น้อง น้ำ		räme

**NUAT/NUAAT**

นวด	นวด	hieronta	
หนวด	นวด	parta, viikset	

**NYA/NYYA**

เหนือ	เหนือ	pohjoinen	
เนื้อ	เนื้อ	pihvi, liha, naudanliha	
เนื้อ	เนื้อ	täysin, kokonaan	

**OOK**

ฮ็อก	wók	hitsata	hitsasin kattopilareita
ออก	wók	ulos, voida, onnistua	ulkona on matalapaine
โอล์ก	óok	pyökki	pyökkipuun latva on korkella

**OONG**

อ่อง	òong	tahrattomasti	
อึ้ง	õong	erinomainen, huippu-, paras, ensiluokkainen	

**PAA/PHAA**

ผ้า	phâa	kangas	intialaisen vaatturin kangaskäärö valui lattiaa
kohti			
ผา	phâa	kallio	kallion seinä on nouseva
ป่า	pàa	metsä, korpi	korpi on synkkä paikka
ผ่า	phàa	halkaista, haljeta	
พา	phaa	johtaa, näyttää tietä	

**PHO/PHOO**

พ่อ	ph	isä	
พอ	phoo	riittävästi	
พ้อ	phóo	valittaa, tehdä valitus	

**ROT**

รถ	rót	auto	
รส	rót	maku, maukas	

**ROON**

ร้อน	rwón	kuuma	
รอน	rwon	vähentää, alentaa	

**RYY/RÖÖ**

หรือ	r ýy	tai, niinkö	
เรอ	röö	röyhtäistä	

**SAI/SAAI** (katso myös CHAI, CHAAI, DZAI, DZAAI)

ซ้าย	sáai	vasen	vasenkätinen Barack Obama on korkea pomo
ทราย	saai	hiekkä	hiekkä oli tasaista
สาย	sàai	ravistaa, heilua	lapsen keinu heilui matalalla
สาย	sáai	myöhässä, reitti, lanka	olen aina enemmän myöhässä reitiltäni

(jatkuu)

ใส	sǎi	kirkas, läpinäkyvä	vedenpinnasta nousi kirkas heijastus
ใส	sâi	suolisto	suolistossa ruoka kulkee alaspäin
ไ้	sái	sukia	suin hevosen harjaa
ใส	sài	lisätä	lisään kahviini vain hyvin vähän sokeria
ใส	sài	pukeutua, laittaa päälle	puin vain hyvin vähän vaatteita
ไ้	sai	bambusta tehty kalanpyydys	pyydyksessä oli keksinkertainen saalis
เว้บไ้	wép sai	veppisivu	

### SAU

เศร้า	sâu	melankolinen, surullinen	saunassa muutuinkin yhä surullisemmaksi
สาว	sǎu	tyttö	tyttö nousevalla toonilla
เส้า	sâu	puolue, ryhmittymä	Sauli Niinistön puolueen kannatus laskee
เสา	sǎu	paalu, pilari	pilari nousee maasta
เสาร์	sǎu	lauantai, Saturnus	launtaina on vapaapäivä ja iloisuus nousee

### SIA

เสียหาย	sǎa	vahingoittunut, pilaantunut	
เส้า	sâa	rikas mies	

### SIANG

เสียง	sǎang	ääni	
เสี่ยง	siang	palanen, riskeerata	

### SII

สี่	sii	neljä	nelosta alemmaksi ei kouluarvosana voi laskea
ซี่	sii	kylkiluu, keppi, hammas	kylkiluut laskevat kohti vatsaa
สี	sii	väri, riisimylly	maalasin valkoista väriä alhaalta ylöspäin (myös valkoinen lausutaan nousevalla toonilla)

### SOM/SOOM

สม	sôm	tyytyväinen jhk., miellyttää, tyydyttää	
สม	som	tulossa, sopiva, sovelias, asianmukainen, ominainen, arvoinen	
สม	sôm	ansaita, saada, kohdata jotakin	
ส้ม	sôm	appelsiini	
ชม	som	haluttomasti; tokkurassa	
ซ่อม	sôm	korjata, fixata	
โ้	soom	liottaa, liota, hautoa, läpimärkä	
โ้	soom	ryhmittymä, yhdistyä, yhdistää voimat	
ซ้อม	sôm	harjoitella, treenata,	
โ้	sôm	syyllinen, saastainen	

**SON/SOON**

สน	sǒn	kiinnostunut, pujottaa (neulaan)	
โสม	sǒon	nuoli	
<b>สอน</b>	swǎn	opettaa	

**SONG**

สน	sǒng	kypsä, kuivata, irrottaa	
ส่ง	sòng	lähettää, toimittaa	
ทรง	song	muoto, tyyli	

**SUAI**

สวย	sǔai	kaunis	kauneus piristää
สวย	sùai	korruptio	korruptio on alhaista touhua
ช่วย	suai	huono onni	huono säkä on mulle ihan normaali juttu
ช่วย	sùai	auttaa	auttaja kumartui uhrin puoleen

**SYU**

ซื้อ	sýy	ostaa, hankkia	ostin kalliita tavaroita
สื่อ	sỳy	tiedotusvälineet, kommunikoida	syynä huonot uutiset

**SYÄ**

เสือ	sýä	tiikeri	tiikeri hyppäsi minua päin ...
เสื้อ	sýä	paita, takki	...ja repi takkini alaspäin
เสื่อ	sýä	matto	matto on lattialla

**TAM**

ตำ	tam	pistää, lyödä	pistäminen ei tunnu missään
ต่ำ	tàm	matala	matala kirjaimellisesti

**TAI/TAI**

ใต้	tâi	etelä	etelään liikutaan kartalla alaspäin
ใต้	tâi	alla	katson pöydän alle alaviistoon
ไต่	tài	kiivetä	kiipeäminen puuhun ei onnistu, joten pysyn alhaalla
ตาย	taai	kuolla	

**THAA**

ถ้า	thâa	jos	jos et osaa, putoat taas joukkueesta
ทา	thaa	maalata	maalata keskikirkasta väriä

### THAM/THAAM

ถ้ำ	thâm	luola	luola johti alaspäin
ทำ	tham	tehdä	tehdä asiat normaalisti
ถาม	thăam	kysyä	kysyt aina enemmän

### THAU/THAAU

เทา	thau	harmaa	tavallisen (tautisen) harmaa
เท้า	tháau	jalkaterä	jalkaterät ei saisi olla ylhäällä thaimaassa
เท่า	thâu	yhtä paljon	minulla ei enää ole yhtä paljon kuin sinulla
เท่ากัน	thâu kan	yhtä paljon kuin	
เท่าไร	thâu rai	kuinka paljon	
เถา	thău	viiniköynnös	viiniköynnös kasvaa ylöspäin

### THII

ที่	thîi	-ssa, sisällä
ที่	thii	muutos, tilaisuus, kerta
ที่แรก	thii râäk	ensin, ensiksi
ที่สุด	thii sut	viimeinen, viimeiseksi

### THON

ทน	thon	jaksaa, kestää, sietää
ทน	thón	tulviva, uida vastavirtaan

### THOONG

ท้อง	thỏng	vatsa	vatsa on kehon yläosassa
ทอง	thoong	kulta	kultasormus on yleensä vyötärön korkeudella

### THUK/THUUK

ทุกคน	thúk	jokainen, joka	jokainen ihminen on laulun arvoinen,
ทุกข์	thúk	kärsivä, suru, ahdistus	päästä tukistaminen ahdistaa
ถูก	thùuk	halpa, tosi, osua	halvalla ei ole arvoa eikä aina tosiasioillakaan

### THUU

ถู	thúu	hangata, pestä, kiillottaa
ทู	thuu	makrilli (kala)

### TOON

ต้อน	tỏn	kokoontua	kokoontumiseen osanottajat vähenivät
ตอน	toon	ajanjakso, aikaväli, aikana	talven aikana kellot on normaaliajassa.



**TUA**

ตั๋ว	tǔa	matkalippu	matkalippujen hinnat nousevat vuosittain.
ตัว	tua	vartalo, itse, yksilö	tuo itse (tua itte)
ตัว	tûa	iso, suuri	suuretkin pienenee ajan mittaan

**WAA**

ว่า	wáa	yksinäinen	yksinäisyys on korkealla erakon asteikossa
ว่า	wâa	moittia	moitin sinua, joten kumarru ja kuuntele

**WAN/WAAN**

วัน	wan	päivä	päivän pituus taikamaassa on aina normaali
หว้น	wàn	pelätä, olla peloissaan	pelokas kissa oli talon alla
วาน	waan	edellinen päivä	edellinen päivä oli vaan todella normaali
หวาน	wään	makea	makeanhimoni kasvaa aina vaan

**WANG/WAANG**

ว่าง	wâang	vapaa, varaamaton	vapaaseen penkkiin istahdin
หวัง	wǎng	toivoa, odottaa, haluta	toivon parempia aikoja
วัง	wang	palatsi, syväne, ympäröidä	palatsissa vankina kuten aina